



Cofinanziato  
dall'Unione europea

AGENZIA NAZIONALE  
**ERASMUS+** **INDIRE**

# Guida pratica a eTwinning

*Quello che c'è da sapere per lavorare  
al meglio con eTwinning,  
la community europea  
di docenti e scuole del  
Programma Erasmus+*



## INTRODUZIONE



### Cos'è eTwinning

eTwinning è la **più grande community europea di insegnanti attivi in progetti collaborativi tra scuole**.

Nata nel 2005 su iniziativa della Commissione europea e attualmente tra le Azioni del Programma Erasmus+ 2021-2027, eTwinning si realizza attraverso una piattaforma informatica che coinvolge i docenti facendoli conoscere e collaborare in modo semplice, veloce e sicuro, sfruttando le potenzialità delle tecnologie online.

#### MISSION DI ETWINNING:

*portare un miglioramento dell'offerta formativa dei sistemi scolastici europei attraverso l'internazionalizzazione e l'innovazione dei modelli didattici e di apprendimento, per favorire un'apertura alla dimensione comunitaria dell'istruzione e la creazione di un sentimento di cittadinanza europea condiviso nelle nuove generazioni.*

#### ETWINNING IN ERASMUS+

*Il Programma Erasmus+ (KA1/KA2) offre opportunità significative per le scuole, e eTwinning può essere un utile strumento per:*

- ▶ *Trovare partner/istituti all'estero con cui collaborare, supportato da strumenti di ricerca che consentono di esplorare le pagine degli insegnanti e proporre idee;*
- ▶ *Preparare il personale in partenza attraverso la creazione di progetti eTwinning con l'istituto ospitante, migliorando la comunicazione e concordando le attività durante la mobilità, coinvolgendo anche il personale in sede;*
- ▶ *Collaborare tra classi utilizzando strumenti web per progettare e collaborare, anche in preparazione di un partenariato Erasmus+;*
- ▶ *Dare continuità al partenariato "gemellando" gli istituti partner e costruendo percorsi di didattica online integrata nel tempo scuola.*

## Perché iscriversi



### SCAMBIO E COLLABORAZIONE

Basata su una logica di comunità di pratica e apprendimento tra pari, eTwinning favorisce l'incontro, lo scambio e la collaborazione tra insegnanti che può dar vita a progetti didattici a distanza.



### INNOVAZIONE DIDATTICA

Attraverso l'integrazione dei progetti eTwinning nel curriculum viene incoraggiata una pratica didattica che va oltre l'acquisizione delle conoscenze puntando anche al miglioramento delle competenze degli alunni - non solo tecnologiche e linguistiche ma anche relazionali, di problem-solving, lavoro di gruppo... - , adottando un approccio multidisciplinare e inclusivo.



### INTERNAZIONALIZZAZIONE

Grazie a eTwinning l'offerta formativa della scuola si apre a un contesto internazionale favorendo la costruzione di un senso di cittadinanza europea tra gli alunni.



### FORMAZIONE PROFESSIONALE

eTwinning aiuta i docenti ad aggiornarsi in maniera informale attraverso il confronto con colleghi stranieri e non, e grazie alle tante opportunità di formazione sia online che in presenza.



### MOTIVAZIONE E RICONOSCIMENTI

Insegnare con eTwinning accresce la motivazione di docenti e alunni, e permette di ottenere riconoscimenti di livello nazionale ed europeo per i progetti svolti, dando visibilità ai risultati raggiunti.

## Chi può partecipare

eTwinning fa parte della Piattaforma europea per l'istruzione scolastica (**ESEP-European School Education Platform**). Tutti coloro che sono interessati al settore dell'istruzione scolastica in Europa possono registrarsi a ESEP per accedere a contenuti (articoli, interviste...), acquisire familiarità con i finanziamenti Erasmus+ e partecipare a opportunità di formazione.

Tra gli iscritti ad ESEP, possono diventare membri della community eTwinning i **docenti, dirigenti scolastici e altro personale** (ad esclusione di quello amministrativo) di **istituti scolastici di ogni ordine e grado, pubblici o paritari**, senza limiti né per quanto riguarda la disciplina insegnata né per il livello di competenze informatiche e linguistiche.

## La rete eTwinning

ESEP e la community eTwinning sono possibili grazie ai finanziamenti Erasmus+. Nell'ambito di contratti di servizio con l'Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA), Tremend Software Consulting SRL si occupa dell'infrastruttura tecnica della piattaforma mentre a Bruxelles presso EUN-European Schoolnet ha sede l'Unità centrale (CSS-Central Support Service) che cura i contenuti e i servizi. Il CSS gestisce anche il coordinamento delle Unità nazionali eTwinning presenti nei 44 paesi che aderiscono all'Azione.

In Italia l'Unità nazionale eTwinning ha sede a Firenze presso l'Agenzia nazionale Erasmus+ INDIRE.

#### SUPPORTO NAZIONALE

*Ogni eTwinner può beneficiare di un servizio di helpdesk costante per l'uso della piattaforma e la partecipazione alle attività della community. Inoltre, può contare sul supporto di una rete di docenti esperti, gli Ambasciatori Erasmus+ Scuola.*

#### Contattare l'Helpdesk eTwinning Italia



<https://etwinning.indire.it/supporto/helpdesk/>

#### Cercare gli Ambasciatori più vicini



<https://etwinning.indire.it/supporto/ambasciatori-erasmus-scuola/>



*Aderiscono a eTwinning i 27 Stati Membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e Croazia) e 9 Paesi extra-UE (Albania, Bosnia-Erzegovina, Macedonia del Nord, Montenegro, Liechtenstein, Islanda, Norvegia, Serbia e Turchia). Inoltre, per la politica europea di vicinato l'Azione è estesa anche a 8 Paesi extra-europei (Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldavia, Ucraina, Tunisia, Giordania e Libano).*

## REGISTRAZIONE E GESTIONE DEL PROFILO



### Come registrarsi

L'accesso a ESEP/eTwinning è possibile esclusivamente attraverso il sistema di autenticazione della Commissione europea chiamato **EU LOGIN**, quindi è necessario per tutti gli utenti dotarsi di questo account.

#### COME REGISTRARSI IN 3 PASSAGGI:

1. Se non si possiede un account EU LOGIN crearne uno
2. Collegarsi a ESEP e cliccare su "Registra un account"
3. Effettuare il primo accesso a ESEP, completare l'iscrizione con le informazioni richieste e chiedere di diventare membro della community eTwinning



<https://etwinning.indire.it/guida-all-uso-di-etwinning/registrazione-profilo-etwinning/>

### Come gestire il profilo

Le informazioni riportate nel profilo personale - immagine del profilo, presentazione personale, scuola di servizio e progetti eTwinning realizzati - sono visibili anche agli altri utenti eTwinning e/o ESEP. Più le informazioni sono dettagliate e ben curate, maggiori saranno le possibilità di farsi conoscere da altri docenti e di lavorare insieme a nuovi progetti. L'utente ha sempre la possibilità di modificare il proprio profilo in pochi e semplici passaggi. Una volta effettuato il login in ESEP:

1. Cliccare in alto a destra sul nome e selezionare **"..My profile."**
2. Cliccare su **"..Edit.profile."**

3. Inserire/modificare le informazioni personali e al termine cliccare su **"..Save.Changes."**

**Importante!** Selezionare l'opzione **"Available.....for eTwinning.project."** per essere visibili a potenziali partner e per partecipare a progetti eTwinning.

#### Per informazioni più dettagliate vedi tutorial Gestire il profilo ESEP/eTwinning



<https://www.youtube.com/watch?v=jbi1NYZUi7s&list=PLIkNRmTbC0mqynPWII50kicDFuB9Lt55>

#### AGGIORNARE LA SCUOLA DI SERVIZIO

Per aggiungere una scuola nel proprio profilo, una volta effettuato il login in ESEP:

1. Cliccare in alto a destra sul nome e selezionare **"My profile"**
2. Entrare nella sezione **"Organisations"**
3. Cliccare su **"Add organisation"**
4. Cercare la scuola nella barra di ricerca. Se non presente, cliccare su **"Register a new organisation or school"**
5. Inserire le informazioni e selezionare **"Apply for eTwinning"** (accettare termini di privacy)
6. Cliccare su **"Submit"**

Invece, per eliminare una scuola dal proprio profilo cliccare sui 3 puntini in alto a destra del box dell'istituto e selezionare **"Leave organisation"**. Cliccare su **"Leave"** per confermare.

#### Per informazioni più dettagliate vedi tutorial Gestire l'istituto associato al profilo ESEP/eTwinning



<https://youtu.be/IRjPt5mubuw?list=PLIkNRmTbC0mqynPWII50kicDFuB9Lt55>

## OPPORTUNITÀ E STRUMENTI OFFERTI



### Formazione professionale

eTwinning, oltre a fornire formazione informale attraverso la partecipazione alla comunità di pratica, offre agli iscritti eventi formativi online e in presenza a livello regionale, nazionale ed europeo.

#### Formazione regionale

Si tratta di seminari online e in presenza organizzati a livello locale in collaborazione con gli Uffici Scolastici Regionali e gli Ambasciatori Erasmus+ Scuola. Sono rivolti al personale della scuola (ad esempio, docenti di un certo livello, dirigenti scolastici, neoassunti) per fornire informazioni su Erasmus+ e formazione pratica sulla didattica con eTwinning.

#### Formazione nazionale

Curata dall'Unità eTwinning Italia, comprende webinar sulla piattaforma ESEP/eTwinning, approfondimenti su tematiche didattiche con esperti nazionali e internazionali, corsi online di base su eTwinning. La Conferenza nazionale annuale, con rappresentanti istituzionali ed esperti nazionali, offre opportunità di formazione, aggiornamento e networking, con la cerimonia ufficiale di consegna dei Premi nazionali eTwinning.

#### Formazione europea

Attivata in collaborazione con l'Unità europea eTwinning e le Unità nazionali di altri Paesi, offre webinar e corsi online con esperti internazionali sulla didattica e l'istruzione scolastica. Eventi in presenza come seminari bilaterali, multilaterali e corsi di aggiornamento consentono incontri tra docenti e la creazione di nuovi progetti eTwinning. La Conferenza europea annuale, con esperti internazionali, rappresenta

un importante appuntamento online per formazione, aggiornamento e networking, inclusa la cerimonia ufficiale di consegna dei Premi europei eTwinning.



#### COMPORRE IL CALENDARIO FORMATIVO PERSONALIZZATO

- ▶ Partecipare a un seminario informativo organizzato dall'USR
- ▶ Iscrivere al corso online di base sull'uso degli strumenti ESEP/eTwinning curato dall'Unità nazionale eTwinning
- ▶ Seguire un webinar di approfondimento organizzato dall'Unità nazionale o dall'Unità europea eTwinning su un tema legato alla didattica che interessa particolarmente
- ▶ Candidarsi a partecipare a un seminario multilaterale europeo in presenza, in Italia o all'estero.
- ▶ Seguire la diretta della cerimonia dei premi eTwinning durante l'annuale conferenza europea.



## Eventi di formazione eTwinning

	REGIONALI	NAZIONALI	EUROPEI
ONLINE	Webinar Corsi online di base eTwinning	Webinar sull'uso di ESEP/eTwinning Webinar esperti Corsi online di base eTwinning	Webinar Corsi online
IN PRESENZA	Seminari e conferenze regionali Laboratori	Conferenza nazionale	Seminari bilaterali e multilaterali Onsite Courses Conferenza europea

## Progetti

In eTwinning è possibile realizzare **progetti didattici a distanza** in cui le attività sono pianificate e implementate grazie alla collaborazione tramite TIC di insegnanti e alunni di almeno due scuole di paesi diversi tra quelli aderenti all'Azione ("progetti eTwinning europei") o dello stesso paese ("progetti nazionali").

### CONSIGLI PER LA RICERCA PARTNER

- ▶ Curare il profilo aggiungendo un'immagine e una descrizione personale, anche in lingua straniera
- ▶ Trovare ispirazione esplorando la sezione Storie del sito di eTwinning Italia
- ▶ Utilizzare i forum della sezione Networking/Partner Finding in ESEP per condividere la propria idea progettuale e leggere quelle proposte da altri
- ▶ Entrare in contatto con potenziali partner e organizzare delle sessioni live per discutere del progetto prima di registrarlo

eTwinning ha un'alta **flessibilità** e questo consente di creare progetti in qualsiasi momento dell'anno scolastico, diversificati per argomento, disciplina e

paesi coinvolti. Le collaborazioni possono essere di breve durata (lezione o modulo) focalizzate su obiettivi didattici circoscritti nel tempo e negli argomenti, oppure articolate con temi complessi, multidisciplinari e con un maggior numero di docenti coinvolti; i progetti più articolati possono durare tutto l'anno scolastico e più.

Non esiste un limite di partner per singolo progetto, inoltre, il coinvolgimento di colleghi della stessa scuola, magari di materie diverse, e il lavoro in team in chiave multidisciplinare sono più che auspicabili.



## COME CREARE UN PROGETTO

Per creare un nuovo progetto eTwinning, una volta effettuato il login in ESEP:

1. Entrare nell'area eTwinning
2. Selezionare **"My Projects"** dalla barra degli strumenti
3. Cliccare su **"Create a project"**
4. Scegliere il partner co-fondatore con cui avviare il progetto
5. Completare il form di progetto con le informazioni richieste
6. Revisionare le informazioni inserite e cliccare su **"Create"**

Al termine della procedura il partner scelto riceverà l'invito a fondare insieme il progetto nella sezione **"Notifications"** del proprio profilo. Quando il partner accetterà, il progetto sarà inviato alle Unità nazionali per l'approvazione.

Una volta attivato il progetto, i partner hanno a disposizione uno spazio di lavoro riservato detto TwinSpace.

Per informazioni più dettagliate vedi tutorial  
Creare un progetto eTwinning



<https://youtu.be/jbwtCXWx8pk?feature=shared>

La collaborazione e l'interazione tra le classi partner avviene all'interno di un'area virtuale detta "TwinSpace", uno spazio di lavoro online dedicato al progetto, pensato per incentivare la partecipazione diretta degli alunni e consentire la personalizzazione del progetto didattico, fornendo strumenti e tecnologie ottimizzati per la comunicazione e la condivisione di materiale multimediale in modo semplice e sicuro.



## Riconoscimenti

Insegnare con eTwinning significa anche ottenere certificazioni e premi di livello nazionale ed europeo; ciò consente di disseminare e condividere le buone pratiche valorizzando l'attività didattica dei docenti impegnati nei progetti.

Il primo dei riconoscimenti per progetti è il Certificato di Qualità (QL) nazionale che attesta il raggiungimento di un preciso standard di qualità, determinato da criteri condivisi da tutti i Paesi eTwinning:

1. **Collaborazione fra scuole partner**
2. **Uso delle TIC**
3. **Approcci pedagogici**
4. **Integrazione curricolare**
5. **Risultati e documentazione**

Ad essere valutato non è soltanto il progetto, che deve essere concluso al momento della candidatura, ma anche il contributo specifico del docente e della sua classe. È importante consultare il sito nazionale per essere informati sulle scadenze.

Inoltre, annualmente l'Unità eTwinning assegna ai migliori

progetti, tra quelli che hanno ottenuto il Certificato di Qualità nazionale nell'anno scolastico precedente, i Premi nazionali eTwinning.

I progetti eTwinning europei, che hanno ottenuto almeno due Certificati di Qualità nazionale da due Paesi partner diversi, possono ottenere, senza dover effettuare alcuna candidatura, il Certificato di Qualità europeo. Quest'ultimo è il pre-requisito necessario per concorrere ai Premi europei eTwinning, la massima attestazione di successo che può essere ottenuta da un progetto eTwinning.

### CERTIFICATO DI "SCUOLA ETWINNING"

In eTwinning esiste un riconoscimento riservato alle scuole più attive e virtuose.

Il Certificato di "eTwinning School" attesta l'impegno della scuola a:

- ▶ adottare un approccio di leadership condivisa e di collaborazione a più livelli (tra docenti, tra scuola e famiglie, tra scuola e realtà locali);
- ▶ coinvolgere attivamente gli alunni in più ambiti e attività;
- ▶ rendere pubblica la propria partecipazione a eTwinning, per esempio esponendo il logo e/o la descrizione delle proprie attività eTwinning sul sito web della scuola, essere attiva nei progetti e nelle attività di eTwinning e agire come modello per altre scuole del territorio (ad esempio organizzando eventi di disseminazione e/o di formazione);
- ▶ attuare una propria politica e attività circa l'uso responsabile di Internet e la sicurezza online (eSafety);
- ▶ attuare attività e politiche che la rendono un esempio di innovazione e inclusione a più livelli e in più ambiti.

### STORIE DI ETWINNING: BUONE PRATICHE DALLE SCUOLE ITALIANE

Sul sito nazionale eTwinning sono raccolte una serie di buone pratiche di progetti svolti da docenti di scuole italiane. L'obiettivo di queste "storie" è quello di garantire visibilità, diffusione di buone pratiche eTwinning a livello nazionale per:

- ▶ Valorizzare, documentare e disseminare i risultati del lavoro svolto da docenti di scuole italiane;
- ▶ Fornire esempi pratici per ispirare e motivare altri docenti;
- ▶ Promuovere eTwinning e in generale le opportunità per la scuola offerte dal programma Erasmus+.

Ciascuna scheda progetto è realizzata sulla base di uno storytelling multimediale che include video e foto delle attività di progetto, volto a documentare e disseminare sia la componente tecnico-pedagogica e metodologica della didattica, sia la dimensione più soggettiva, intima ed emotiva dell'esperienza dell'insegnante, cercando di evidenziare benefici, competenze, innovazioni e miglioramenti apportati da eTwinning nel loro percorso personale e professionale.

Esplorando queste esperienze, i docenti possono scoprire idee innovative, strategie didattiche efficaci e approcci vincenti utilizzati dai loro colleghi italiani: un'opportunità in più per imparare e trarre ispirazione dalle migliori pratiche italiane nell'ambito della collaborazione internazionale a scuola.

Le Storie sono consultabili attraverso un motore di ricerca basato su: livello scolastico, materie coinvolte e Competenze chiave sviluppate dagli alunni.



<https://etwinning.indire.it/storie/>



[eTwinning.it](https://www.etwinning.it)

Scopri un modo nuovo di fare scuola!

Ti aspettiamo su eTwinning



# eTwinning.it

*Iscriviti subito!  
Ti aspettiamo su eTwinning*

## Unità nazionale eTwinning INDIRE

### Contatti

[www.etwinning.it](http://www.etwinning.it)  
[etwinning@indire.it](mailto:etwinning@indire.it)

### Sede operativa:

Via C. Lombroso, 6/15  
50134 Firenze

Segui "eTwinning Italia" sui social:



UNIONE EUROPEA

**Erasmus+**  
Arricchisce la vita, apre la mente.



*Ministero dell'Istruzione  
e del Merito*